

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE  
NORME DE LA CEI

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION  
IEC STANDARD

**Publication 64 A**

Troisième édition — Third edition

1979

---

Premier complément à la Publication 64 (1973)

**Lampes à filament de tungstène pour l'éclairage général**

Lampes avec une durée de 2 500 heures

---

First supplement to Publication 64 (1973)

**Tungsten filament lamps for general service**

Lamps with a life of 2 500 hours

---



Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

1, rue de Varembé  
Genève, Suisse

## Révision de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la Commission afin d'assurer qu'il reflète bien l'état actuel de la technique

Les renseignements relatifs à ce travail de révision, à l'établissement des éditions révisées et aux mises à jour peuvent être obtenus auprès des Comités nationaux de la CEI et en consultant les documents ci-dessous:

- **Bulletin de la CEI**
- **Rapport d'activité de la CEI**  
Publié annuellement
- **Catalogue des publications de la CEI**  
Publié annuellement

## Terminologie

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la Publication 50 de la CEI: Vocabulaire Electrotechnique International (V E I), qui est établie sous forme de chapitres séparés traitant chacun d'un sujet défini, l'Index général étant publié séparément. Des détails complets sur le V E I peuvent être obtenus sur demande.

Les termes et définitions figurant dans la présente publication ont été soit repris du V E I, soit spécifiquement approuvés aux fins de cette publication.

## Symboles graphiques et littéraux

Pour les symboles graphiques, symboles littéraux et signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera:

- la Publication 27 de la CEI: Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique;
- la Publication 117 de la CEI: Symboles graphiques recommandés

Les symboles et signes contenus dans la présente publication ont été soit repris des Publications 27 ou 117 de la CEI, soit spécifiquement approuvés aux fins de cette publication.

## Autres publications de la CEI établies par le même Comité d'Etudes

L'attention du lecteur est attirée sur les pages 3 et 4 de la couverture, qui énumèrent les autres publications de la CEI préparées par le Comité d'Etudes qui a établi la présente publication.

## Revision of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information on the work of revision, the issue of revised editions and amendment sheets may be obtained from IEC National Committees and from the following IEC sources:

- **IEC Bulletin**
- **Report on IEC Activities**  
Published yearly
- **Catalogue of IEC Publications**  
Published yearly

## Terminology

For general terminology, readers are referred to IEC Publication 50: International Electrotechnical Vocabulary (I E V), which is issued in the form of separate chapters each dealing with a specific field, the General Index being published as a separate booklet. Full details of the I E V will be supplied on request.

The terms and definitions contained in the present publication have either been taken from the I E V or have been specifically approved for the purpose of this publication.

## Graphical and letter symbols

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to:

- IEC Publication 27: Letter symbols to be used in electrical technology;
- IEC Publication 117: Recommended graphical symbols

The symbols and signs contained in the present publication have either been taken from IEC Publications 27 or 117, or have been specifically approved for the purpose of this publication.

## Other IEC publications prepared by the same Technical Committee

The attention of readers is drawn to pages 3 and 4 of the cover, which list other IEC publications issued by the Technical Committee which has prepared the present publication.

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

NORME DE LA CEI

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

IEC STANDARD

Publication 64 A

Troisième édition — Third edition

1979

---

Premier complément à la Publication 64 (1973)

**Lampes à filament de tungstène pour l'éclairage général**

Lampes avec une durée de 2 500 heures

---

First supplement to Publication 64 (1973)

**Tungsten filament lamps for general service**

Lamps with a life of 2 500 hours

---



Droits de reproduction réservés — Copyright all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

1, rue de Varembe

Genève, Suisse

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

**Premier complément à la Publication 64 (1973)**  
**LAMPES À FILAMENT DE TUNGSTÈNE POUR L'ÉCLAIRAGE GÉNÉRAL**  
**Lampes avec une durée de 2 500 heures**

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière

PRÉFACE

La présente norme a été établie par le Sous-Comité 34A Lampes, du Comité d'Etudes N° 34 Lampes et équipements associés

La Publication 64 de la CEI Lampes à filament de tungstène pour l'éclairage général, couvre les lampes à filament de tungstène pour l'éclairage général ayant une durée nominale de 1 000 h. Le présent complément a été élaboré à la suite d'une demande d'établissement d'une norme pour des lampes à filament de tungstène ayant une durée de 2 500 h.

La première édition de ce complément parut en 1957 et devait être utilisée conjointement avec la deuxième édition de la Publication 64, parue en 1954. À la suite de la parution de la troisième édition de la Publication 64 en 1961, il a été nécessaire d'apporter quelques modifications au complément et la préparation de cette deuxième édition fut entreprise. Un projet de deuxième édition a été soumis à l'approbation des Comités nationaux suivant la Règle des Six Mois en février 1961.

La troisième édition de ce complément annule et remplace les éditions précédentes et doit être lue conjointement avec la quatrième édition de la Publication 64, parue en 1973, modifiée par la Modification N° 1 (1978). À la suite de la parution de la quatrième édition de la Publication 64, il a été nécessaire d'apporter quelques modifications au complément. Un projet, document 34A(Bureau Central)122, fut soumis à l'approbation des Comités nationaux en septembre 1977 suivant la Règle des Six Mois.

Les pays suivants se sont prononcés explicitement en faveur de la publication:

Afrique du Sud (République d')	Israël
Allemagne	Italie
Belgique	Japon
Canada	Pologne
Danemark	Royaume-Uni
Etats-Unis d'Amérique	Suède
Finlande	Suisse
Hongrie	

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

---

**First supplement to Publication 64 (1973)**  
**TUNGSTEN FILAMENT LAMPS FOR GENERAL SERVICE**  
**Lamps with a life of 2 500 hours**

---

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter

PREFACE

This standard has been prepared by Sub-Committee 34A, Lamps, of Technical Committee No 34, Lamps and Related Equipment

IEC Publication 64, Tungsten Filament Lamps for General Service, covers ordinary incandescent lamps for general lighting purposes having a nominal life of 1 000 h. The present supplement has been drawn up as the result of a request for a standard for tungsten filament lamps with a life of 2 500 h.

The first edition of this supplement was published in 1957 for use in connection with the second edition of Publication 64, issued in 1954. The issue of the third edition of Publication 64 in 1961 required that the supplement should be amended and consequently this second edition was prepared. A draft was submitted to the National Committees for approval under the Six Months' Rule in February 1961.

The third edition of this supplement supersedes the previous editions and should be read in conjunction with the fourth edition of Publication 64, issued in 1973, as modified by Amendment No 1 (1978). The issue of the fourth edition of Publication 64 required that the supplement should be amended. A draft, Document 34A(Central Office)122, was submitted to the National Committees for approval under the Six Months' Rule in September 1977.

The following countries voted explicitly in favour of publication:

Belgium	Japan
Canada	Poland
Denmark	South Africa (Republic of)
Finland	Sweden
Germany	Switzerland
Hungary	United Kingdom
Israel	United States of America
Italy	

---

**Premier complément à la Publication 64 (1973)**  
**LAMPES À FILAMENT DE TUNGSTÈNE POUR L'ÉCLAIRAGE GÉNÉRAL**  
**Lampes avec une durée de 2 500 heures**

---

**Introduction**

Les spécifications relatives aux lampes ayant une durée de 2 500 h sont analogues aux règles de la Publication 64 (1973) de la CEI modifiées comme suit:

**SECTION I**

**Domaine d'application**

*Au lieu de « 1 000 h » lire « 2 500 h »*

**SECTION III**

**12 Marquage**

*Ajouter à la liste d'indication*

*d) la marque « S »*

**SECTION IV**

**23 Durée et maintien en cours de durée**

*Au lieu de « 750 h » lire « 1 550 h »*

**24.4 Mesures pendant l'essai de durée**

*Au lieu de «  $750 \pm 25$  h » lire «  $1 550 \pm 25$  h »*

**24.5 Arrêt de l'essai de durée**

*Au lieu de « 1 250 h » lire « 3 100 h »*

**SECTION V**

**34 Prescriptions concernant l'essai de durée — Pour les lots individuels**

**Au point 2):**

*Au lieu de « 700 h » lire « 1 500 h »*

*Au lieu de « 750 h » lire « 1 550 h »*

**First supplement to Publication 64 (1973)**  
**TUNGSTEN FILAMENT LAMPS FOR GENERAL SERVICE**  
**Lamps with a life of 2 500 hours**

---

**Introduction**

When a specification is required to cover lamps with a nominal life of 2 500 h, the requirements of IEC Publication 64 (1973) shall apply with the following amendments

**SECTION I**

**Scope**

*Instead of “1 000 h” read “2 500 h”*

**SECTION III**

**12 Lamp marking**

*Add to the list of information*

*d) the mark “S”*

**SECTION IV**

**23 Life test requirements**

*Instead of “750 h” read “1 550 h”*

**24.4 Measurements during life test**

*Instead of “ $750 \pm 25$  h” read “ $1 550 \pm 25$  h”*

**24.5 Termination of test**

*Instead of “1 250 h” read “3 100 h”*

**SECTION V**

**34 Requirements for life performance — Individual batches**

**Item 2):**

*Instead of “700 h” read “1 500 h”*

*Instead of “750 h” read “1 550 h”*

**35 Prescription concernant l'essai de durée — Pour la production complète d'un fabricant**

**35 1 Ancien système**

**Au point 2):**

*Au lieu de « 700 h » lire « 1 500 h »*

*Au lieu de « 750 h » lire « 1 550 h »*

**35 2 Nouveau système**

**Au point 2):**

*Au lieu de « 700 h » lire « 1 500 h »*

*Au lieu de « 750 h » lire « 1 550 h »*

**ANNEXE D**

**D3 Flux lumineux nominal**

*Ajouter le texte suivant*

Les caractéristiques photométriques initiales sont égales, eu égard au flux lumineux nominal minimal, à celles données pour les lampes à flux lumineux normal diminuées de 13%

Le tableau des lampes à flux lumineux relevé ne s'applique pas aux lampes d'une durée de 2 500 h

Les valeurs obtenues doivent être arrondies au plus proche multiple de 5 dans le cas d'un flux lumineux inférieur ou égal à 1 000 lumens, et arrondies au plus proche multiple de 10 dans le cas d'un flux supérieur à 1 000 lumens

**ANNEXE E**

**E1 Minimum de la durée moyenne**

**Dans le tableau:**

*Au lieu de « 920 h » lire « à l'étude »*

*Au lieu de « 960 h » lire « 2 250 h »*

*Au lieu de « 980 h » lire « 2 375 h »*

*Au lieu de « 1 000 h » lire « 2 500 h »*

**E2 Exigences individuelles pour lampes**

**Paragraphe a)**

*Au lieu de « 700 h » lire « 1 500 h »*

**Paragraphe b)**

*Au lieu de « 750 h » lire « 1 550 h » dans le texte et le titre du tableau*

**Note**

*Au lieu de « 690 h » lire « 1 490 h »*